COLLOQUE INTERNATIONAL

Réalité et fiction dans les littératures arabo-musulmanes

24-26 novembre 2026 · ENS de Lyon

Organisé par **Hilda Mokh et Mohamed Ben Mansour**

RÉALITÉ LITTÉRAIRE IMAGINAIRE FICTIONNEL



triangle UMR 5206 Action, Discours Pensée politique & économique

Institut français d'islamologie

LABEX COMOD UNIVERSITÉ DE LYON

UNIVERSITÉ LYON 3 JEAN MOULIN

ETT

Mardi 24 novembre

Poétiques, allégories et paroles d'écrivains

9 h 00 – 9 h 30 Accueil des participants

9 h 30 – 10 h 30 *Conférence inaugurale — Fouad LAROUI (Université Mohammed VI Polytechnique) :*
Réalité ou fiction… mais dans quelle langue ?

10 h 30 – 10 h 45 Pause-café

Panel 1 — Poétiques du fictionnel dans la littérature arabe classique

Modération : Hilda MOKH (Université Jean Moulin Lyon 3 ; IETT)

10 h 45 – 11 h 20 *Faisal KENANAH (Université de Caen Normandie ; ERLIS) :*
Entre réalité référentielle et élaboration fictionnelle du discours : *al-Imtāʿ wa-l-muʾānasa* d'Abū Ḥayyān al-Tawḥīdī comme poétique du *taḫyīl*

11 h 20 – 11 h 55 *Sara AL-FAISAL (Université Imam Mohammad Ibn Saoud) :*
حين يُعاد خلق الواقع: شعرية التخييل في شعر امرئ القيس وأفق تلقيه في النقد الفرنسي
Quand le réel est recréé : la poétique du *taḫyīl* dans la poésie d'Imruʾ al-Qays et son horizon de réception dans la critique française

11 h 55 – 12 h 30 *Mohamed BEN MANSOUR (ENS de Lyon ; Triangle) :*
La *qaṣīda* comme une triple fiction : nouvelle lecture de l'ode tripartite

12 h 30 – 14 h 30 Pause déjeuner

Panel 2 — Fiction et modèle idéal : allégorie, ordre et légitimité

Modération : Faisal KENANAH (Université de Caen Normandie ; ERLIS)

14 h 30 – 15 h 05 *Besma AROUS (Université du Roi Saoud) :*
جدل الواقع والمثال في قصة سلامان وإبسال
Le débat entre le réel et l'idéal dans l'histoire de Salāmān et Absāl

15 h 05 – 15 h 40 *Ali ALNAHHABI (Université Imam Mohammad Ibn Saoud) :*
From al-Surūr ibn al-Ladhdha to Yūsuf ibn Ḥamawayh: Fictionality, Elite Identity, and Legitimacy in *Taqwīm al-Nadīm wa ʿUqbā al-Naʿīm al-Muqīm*

15 h 40 – 16 h 00 Pause-café

Paroles d'écrivains

16 h 00 – 16 h 35 *Huda HAMED (écrivaine) :*
منابع التخييل الأولى: «سندريلات مسقط» و«لا يذكرون في مجاز» نموذجا
Les premières sources de l'imaginaire à travers les exemples des *Cendrillons de Mascate* et de *Ceux dont on ne parle pas à Mağāz*

16 h 35 – 17 h 10 *Habib ABDULRAB (INSA Rouen Normandie ; LITIS) (écrivain) :*
L'imaginaire eschatologique dans le *Roman du Pardon* d'al-Maʿarrī

Mercredi 25 novembre

Imaginaires du réel : histoire, légendes et témoignages

Panel 3 — Catastrophes, espaces et futurs du réel

Modération : Ruth ABOU RACHED (Université de Manchester)

9 h 30 – 10 h 05 — *Amira FARHANI (Chercheuse indépendante) :*
Fictional Cities, Real Catastrophes: Reimagining Post-Disaster Arab Cities between Loss and Survival

10 h 05 – 10 h 40 — *Hilda MOKH (Université Jean Moulin Lyon 3 ; IETT) :*
Du procès des animaux aux jardins de Babylone : le non-humain entre réalité et fiction. Une lecture écocritique des *Jardins de Babylone* de Hassan Blasim

10 h 40 – 11 h 00 — Pause-café

Panel 4 — Écrire le passé : histoire, mémoire et mise en intrigue

Modération : Mohamed BEN MANSOUR (ENS de Lyon ; Triangle)

11 h 00 – 11 h 35 — *Samia BEN TAHAR (Université Lumière Lyon 2 ; CIHAM) :*
La mise en intrigue du récit de vie ḫaldūnien : entre factualité et fictionnalité

11 h 35 – 12 h 10 — *Imane EL KHETTABI (Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne ; Orient & Méditerranée) :*
Entre histoire et mémoire : la mise en récit de la persécution de la lignée chérifienne dans le *Kitāb al-ʿAdwānī*

12 h 10 – 14 h 00 — Pause déjeuner

Panel 5 — Témoigner de la violence : réel documentaire et fiction

Modération : Moulay Mustapha TESRIF (Université Jean Moulin Lyon 3 ; IETT)

14 h 00 – 14 h 35 — *Timour MUHIDDINE (Inalco ; CERMOM) :*
Retour vers le réel : le reportage littéraire en turc depuis 1950, entre témoignage et fiction

14 h 35 – 15 h 10 — *Amina KHARROUBY (Université Lyon 2 ; IHRIM) :*
La Décennie noire en Algérie : entre réalité et fiction sur la scène théâtrale

15 h 10 – 15 h 30 — Pause-café

Panel 6 — Légendes, personnages et fabrique du récit

Modération : Besma AROUS (Université du Roi Saoud)

15 h 30 – 16 h 05 — *Monica BALDA-TILLIER (Université Grenoble Alpes ; LUHCIE) :*
La « légende » de Ǧamīl b. Maʿmar al-ʿUḏrī

16 h 05 – 16 h 40 — *Moulay Mustapha TESRIF (Université Jean Moulin Lyon 3 ; IETT) :*
Art du récit et légendes dans la littérature arabe ancienne

16 h 40 – 17 h 00 — Pause

Table ronde — Écrire entre réalité et fiction

Modération : Hilda MOKH (Université Jean Moulin Lyon 3 ; IETT) et Mohamed BEN MANSOUR (ENS de Lyon ; Triangle)

17 h 00 – 18 h 15 — *Habib ABDULRAB (INSA Rouen Normandie ; LITIS), Huda HAMED (écrivaine) et Fouad LAROUI (Université Mohammed VI Polytechnique)*

Jeudi 26 novembre

Figurations du réel : identités, altérités et corps

Panel 7 — Identités, altérités et circulations

Modération : Amira FARHANI (Chercheuse indépendante)

9 h 00 – 9 h 35 — *Ruth ABOU RACHED (Université de Manchester) :*
Reading *l'étrangeté* or "the uncanny strange" across languages in Arab women's fiction: with reference to *The Story of Zahra* (1986) and *Histoire de Zahra* (2005) by Hanan Al-Shaykh

9 h 35 – 10 h 10 — *Zaineb BEN LAGHA (Université Sorbonne Nouvelle ; CEAO) :*
Fabriquer du vrai par la fiction : formes et enjeux du récit dans *Sāq al-bāmbū* de Saʿūd al-Sanʿūsī

10 h 10 – 10 h 30 — Pause-café

Panel 8 — Corps vulnérables, contrôle et politiques du réel

Modération : Monica BALDA-TILLIER (Université Grenoble Alpes ; LUHCIE)

10 h 30 – 11 h 05 — *Fernanda FISCHIONE (Université de Rome (La Sapienza)) :*
Stretching the Concept of Reality: The Politics of Sleep in Ḥayṭam al-Wardānī's *Kitāb al-nawm* (2016)

11 h 05 – 11 h 40 — *Alma ABOU FAKHER (ENS de Lyon ; Triangle) :*
Fictionnaliser l'amputation : de la codification du corps à sa reconfiguration narrative dans *al-Ṭalabiyya C345* de Šayḫa Ḥlīwā

11 h 40 – 12 h 15 — **Synthèse générale et clôture du colloque**